



## NOTY O AUTORACH

**Gustaw Michał Akartel** — rusycysta, adiunkt w Katedrze Przekładoznawstwa Uniwersytetu Pedagogicznego w Krakowie. Zainteresowania badawcze: polskie i rosyjskie (w tym rosyjskojęzyczne) socjolekty (argot, slang, żargony), rosyjski język pospolity (prostorieczije) w konfrontacji z polskim językiem nienormatywnym, procesy słowotwórcze (standard i substandard językowy), neosemantyzacja w socjolektach, przekład jednostek nienormatywnych, historia Imperium Rosyjskiego, historia Karaimów. Ważniejsze publikacje: *К вопросу о русских подстандартных нарицательных, образованных от имен собственных и их польских соответствиях* (2018); *Granice pomiędzy jednostkami podstandardu językowego (na materiale języka polskiego i rosyjskiego)* (2019).  
E-mail: akartel@mail.ru

**Ewa Borkowska** — profesor, pracownik naukowo-dydaktyczny Uniwersytetu Śląskiego. Zainteresowania badawcze: literatura angielska i kulturoznawstwo brytyjskie, muzyka, poezja angielska i niemiecka, teoria literatury z elementami filozofii. Współpracuje z wieloma uniwersytetami zagranicznymi, gdzie przebywała z wykładami gościnnymi i prowadziła seminaria. Jest autorką książek: *Philosophy and Rhetoric: A Phenomenological Study of G.M. Hopkins' Poetry, From Donne to Celan* (1990); *Logo(theo)logical Patterns in Poetry* (1995) i *At the Threshold of Mystery. Poetic Encounters with Other(ness)* (2005) oraz współredaktorką książek z dziedziny literatury, muzyki, a także kultury europejskiej, m.in. ostatnio *The Surplus of Culture; Sense, Common-Sense and Non-sense* (2011), *The Language of Sense* (2012) i *Bridges between Cultures Ties and Knots* (2018).  
E-mail: ewa.borkowska@us.edu.pl

**Larisa Fialkova / Лариса Фиалкова** — профессор кафедры ивритской литературы и компаративистики Хайфского университета в Израиле, фольклорист и литературовед. Автор книги *Коли гори сходяться: Нариси українсько-ізраїльських фольклорних взаємин* (2007), соавтор (с Марией Еленевской) книг *Русская улица в еврейской стране: Исследование фольклора эмигрантов 1990-х в Израиле, в 2-х томах* (2005),

*In Search of the Self: Reconciling the Past and the Present in Immigrants' Experience* (2013). Автор статей по современной фантастической прозе, например, *M. Bulgakov, A. Akhmatova and N. Gumilev as Literary Characters in Contemporary Russian Fantastic Fiction* («Umjetnost riječi/ The Art of Words» 2016, 3–4); *Where do the Rails Lead To? Rail Transport's Mythology in Contemporary Russian and Ukrainian Fantastic Fiction (Preliminary Remarks)* («Studia Mythologica Slavica» 2016, XIX).  
E-mail: lara@research.haifa.ac.il

**Roman Katsman / Роман Кацман** — профессор Кафедры еврейской литературы Бар-Иланского университета в Израиле; специалист в области современной ивритской и русской литературы, а также литературной теории и поэтики. Среди последних публикаций книги — *Неуловимая реальность: Сто лет русско-израильской литературы (1920–2020)* (2018), *Смех в небесах: символы смеха в творчестве Ш. Ё. Агнона* (2018, на иврите).  
E-mail: roman.katsman@biu.ac.il

**Marian Kisiel** — profesor w Instytucie Literaturoznawstwa Uniwersyte- tu Śląskiego. Członek Polskiego PEN Clubu, Komitetu Nauk o Literaturze PAN, licznych towarzystw naukowych. Opublikował kilkanaście książek o polskiej literaturze XX wieku, w których podjął problematykę historii literatury jako nauki o literaturze, kultury literackiej jako wyzwania rzuconego socjologii lektury, krytyki literackiej jako wyznania autobiograficznego, literatury emigracyjnej jako splotu programów i postaw ideowych, poezji jako doświadczenia. Jest członkiem rad naukowych ważnych czasopism polskich, m.in. przewodniczy radzie rocznika „Nar- racje o Zagładzie”.  
E-mail: marian.kisiel@us.edu.pl

**Agata Rybińska** — literaturoznawca, adiunkt w Pracowni Kultury i Historii Żydów w Instytucie Nauk o Kulturze na UMCS w Lublinie. Za- interesowania badawcze: judaizm, literatura religijna (biblijna i żydow- ska w XIX wieku), studia feminologiczne. Jest autorką monografii: *Gr- nice integracji. Religijność Żydów wrocławskich w drugiej połowie XIX wieku (1854–1890)* (2017); *W nurcie Wissenschaft des Judentums. Manuel Joël (1826–1890) – biografia kulturowa wrocławskiego rabina* (w druku).  
E-mail: agata.rybinska@poczta.umcs.lublin.pl

**Eleonora Shafranskaya / Элеонора Шафранская** — доктор фило- логических наук, профессор кафедры русской литературы Москов- ского городского педагогического университета; научные интересы — современная литература, туркестановедение; основные публи- кации: *Ташкентский текст в русской культуре* (Москва 2010), *Син- дром голубки: Мифопоэтика прозы Дины Рубиной* (Санкт-Петербург 2012), *Современная русская проза: Мифопоэтический ракурс* (Москва 2015) и др.  
E-mail: shafranskayaef@mail.ru

**Yakov Shechter / Яков Шехтер** — родился в Одессе, жил в Зауралье и Литве, в Израиле с 1987 года. Автор двадцати пяти книг прозы, изданных в Иерусалиме, Москве, Санкт-Петербурге и Одессе. Лауреат премии имени Юрия Нагибина, вручаемой СП Израиля за лучшую книгу прозы (2009). Составитель поэтических альманахов *Поэты Большого Тель-Авива*, *Левантийская корона*. Рассказы и повести Шехтера публикуются в израильских, российских и украинских журналах, американской и канадской прессе, произведения переведены на иврит, английский, французский, литовский, польский языки. Его рассказ включен во всемирную антологию мистической прозы, изданную в Бостоне на английском языке.  
E-mail: yashechter@mail.ru

**Maciej Walczak** — doktor nauk humanistycznych, rusycysta, adiunkt w Instytucie Językoznawstwa Uniwersytetu Śląskiego. Zainteresowania badawcze: gramatyka porównawcza języków słowiańskich, etymologia, historia języka, fonetyka i prozodia współczesnego języka rosyjskiego, słowotwórstwo synchroniczne i diachroniczne, semantyka leksykalna, żargony oraz rosyjska i polska frazeologia i paremiologia w ujęciu lingwokulturowym. Ważniejsze publikacje: *Мотивация названий насекомых в русском и польском языках* (Saarbrücken 2015), *Греческие корни в лексическом составе русского и польского языков (семантический, словообразовательно-морфологический и стилистический аспекты)* (Katowice 2016).  
E-mail: maciej.walczak@us.edu.pl

**Andrzej Wichor** — profesor, wykładowca historii literatury angielskiej na Uniwersytecie Łódzkim, w Instytucie Anglistyki, kierownik Pracowni do Badań nad Angielską Literaturą Średniowieczną i Renesansową, wchodzącą w skład Zakładu Dramatu Angielskiego i Literatury Dawnej UŁ. Jego główne przedmioty zainteresowań naukowych to kultura i literatura średniowieczna oraz renesansowa, a także współczesna literatura fantasy ze szczególnym uwzględnieniem motywów folklorystycznych. Jest autorem artykułów naukowych i książek z zakresu historii literatury angielskiej, a także autorem przekładów angielskiej poezji średniowiecznej na język polski.  
E-mail: andrzej.wichor@uni.lodz.pl lub andwich@wp.pl

Projekt okładki: Źmicier Šylo  
Redakcja: Mirosława Michalska-Suchanek  
Korekta: Justyna Babiarczyk

Wersją referencyjną czasopisma jest wersja elektroniczna, ukazująca się na platformie  
[www.journals.us.edu.pl](http://www.journals.us.edu.pl)

Czasopismo wcześniej ukazywało się w formie drukowanej  
z identyfikatorem ISSN 2657-4861.  
Czasopismo dystrybuowane bezpłatnie.

Wydawca:

Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego  
ul. Bankowa 12B, 40-007 Katowice  
e-mail: [wydawus@us.edu.pl](mailto:wydawus@us.edu.pl)  
[www.wydawnictwo.us.edu.pl](http://www.wydawnictwo.us.edu.pl)

---

Wydanie I. Ark. druk. 10,75. Ark. wyd. 12,0

---

W numerze m.in.

LARISA FIALKOVA

Literacka Hajfa Dennisa Soboleva na styku czasów,  
kultur i gatunków

ROMAN KATSMAN

Hebrajska poezja młodego pokolenia repatriantów  
z byłego Związku Sowieckiego w Izraelu.  
Część 1: Alex Rif, Nadia-Adina Rose

ELEONORA SHAFRANSKAYA

Poszukiwanie domu i „psi” toponim w prozie Diny Rubiny

EWA BORKOWSKA

Wielogłosowość i milczenie w poetyce żydowskiej — „gdy  
ciało staje się słowem”: kilka uwag o poezji Zuzanny Ginczanki

MACIEJ WALCZAK

Imiona pochodzenia hebrajskiego  
w rosyjskich i polskich przysłowiach i powiedzeniach

GUSTAW MICHAŁ AKARTEL

Słów kilka o przywilejach Karaimów na ziemiach polskich

ANDRZEJ WICHER

Formy anty-żydowskiego uprzedzenia w *Żydzie maltańskim*  
Krzysztofa Marlowe'a, *Kupcu weneckim* Williama Szekspira  
i *Opowieści Przeoryszy* Geoffreya Chaucera

Egzemplarz bezpłatny

ISSN 2657-8352



Więcej o książce

